

Περιγραφή Πρόσθετης Υπηρεσίας IBM Cloud

IBM Db2 Warehouse on Cloud Paygo

Με την εξαίρεση των όσων προβλέπονται παρακάτω, ισχύουν οι όροι της Περιγραφής Υπηρεσιών του IBM Cloud.

1. Υπηρεσία Cloud

Το IBM Db2 Warehouse on Cloud Paygo είναι μια υπό διαχείριση υπηρεσία που παρέχει βοήθεια στην ανάπτυξη εφαρμογών OLAP (online analytical processing). Η υπηρεσία περιλαμβάνει μια βάση δεδομένων στην οποία αποθηκεύονται δεδομένα χρηστών σε δομημένη μορφή. Η πρόσβαση και η μοντελοποίηση της βάσης δεδομένων μπορεί να γίνει σύμφωνα με τις απαιτήσεις του χρήστη από την κονσόλα της υπηρεσίας. Η κονσόλα της υπηρεσίας επιτρέπει στους χρήστες να δημιουργούν πίνακες, να φορτώνουν δεδομένα στους πίνακες και να εκτελούν αναζητήσεις (queries) στα δεδομένα που φορτώθηκαν από το χρήστη. Οι χρήστες μπορούν να κλιμακώνουν ανεξάρτητα τους πυρήνες επεξεργαστών και τη χωρητικότητα αποθήκευσης καθώς και να διαχειρίζονται τις διαδικασίες εφεδρικής αποθήκευσης βάσεων δεδομένων μέσω της κονσόλας της υπηρεσίας. Οι τιμές για τον πυρήνα, τη μνήμη ή/και το χώρο αποθήκευσης υπόκεινται στα μέγιστα όρια επεκτασιμότητας που περιγράφονται στη σελίδα καταλόγου ή σε άλλη τεκμηρίωση της Υπηρεσίας Cloud.

1.1 Προσφορές

Ο Πελάτης μπορεί να επιλέξει από τις ακόλουθες διαθέσιμες προσφορές.

1.1.1 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One Paygo

Η βασική Περίπτωση Χρήσης παρέχει μία (1) βάση δεδομένων με 6 εικονικούς πυρήνες επεξεργαστή (VPCs) και 40GB αποθηκευτικό χώρο στο δίσκο.

1.1.2 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Paygo

Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης. Στον εξυπηρετητή βάσης δεδομένων κατανέμονται 16 πυρήνες και 960GB χώρος αποθήκευσης στον δίσκο.

1.1.3 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Paygo

Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης. Στον εξυπηρετητή βάσης δεδομένων κατανέμονται 48 πυρήνες και 2.4TB χώρος αποθήκευσης στον δίσκο.

1.1.4 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Paygo

Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης. Στον εξυπηρετητή βάσης δεδομένων κατανέμονται 14 VPC και 960GB χώρος αποθήκευσης. Σε καθημερινή βάση γίνεται εφεδρική αποθήκευση εικόνων εγκατάστασης (snapshot backups). Διατηρούνται τα τελευταία επτά εφεδρικά αντίγραφα των εικόνων εγκατάστασης. Ανατρέξτε στο Άρθρο 6.1, "Όροι που διέπουν τις Προσφορές Db2 Warehouse on Cloud Paygo για AWS", για περισσότερες λεπτομέρειες.

1.1.5 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Paygo

Μία (1) βάση δεδομένων ανά Περίπτωση Χρήσης της υπηρεσίας σε ένα σύμπλεγμα (cluster) αποκλειστικής χρήσης. Στον εξυπηρετητή βάσης δεδομένων κατανέμονται 48 VPC και 2400GB χώρος αποθήκευσης. Σε καθημερινή βάση γίνεται εφεδρική αποθήκευση εικόνων εγκατάστασης (snapshot backups). Διατηρούνται τα τελευταία επτά εφεδρικά αντίγραφα των εικόνων εγκατάστασης. Ανατρέξτε στο Άρθρο 6.1, "Όροι που διέπουν τις Προσφορές Db2 Warehouse on Cloud Paygo για AWS", για περισσότερες λεπτομέρειες.

1.2 Προαιρετικές Υπηρεσίες

1.2.1 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One Paygo Additional Storage

Μία (1) μονάδα προσαύξησης χώρου αποθήκευσης αποτελούμενη από 10GB.

1.2.2 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex One Paygo Additional Compute

Μία (1) μονάδα προσαύξησης υπολογιστικής ισχύος αποτελούμενη από 1 VPC.

- 1.2.3 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Paygo Additional Storage**
Μία (1) μονάδα προσαύξησης χώρου αποθήκευσης αποτελούμενη από 240GB.
- 1.2.4 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Paygo Additional Compute**
Μία (1) μονάδα προσαύξησης υπολογιστικής ισχύος αποτελούμενη από 16 VPC.
- 1.2.5 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Paygo Additional Storage**
Μία (1) μονάδα προσαύξησης χώρου αποθήκευσης αποτελούμενη από 2.4TB.
- 1.2.6 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance Paygo Additional Compute**
Μία (1) μονάδα προσαύξησης υπολογιστικής ισχύος αποτελούμενη από 24 πυρήνες.
- 1.2.7 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Paygo Additional Storage**
Μία (1) μονάδα προσαύξησης χώρου αποθήκευσης 960GB.
- 1.2.8 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Paygo Additional Compute**
Μία (1) μονάδα προσαύξησης υπολογιστικής ισχύος αποτελούμενη από 14 VPC.
- 1.2.9 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Paygo Additional Backups**
Παρέχει τη δυνατότητα διατήρησης εφεδρικών αντιγράφων εικόνων εγκατάστασης (snapshot backups) επιπλέον των επτά που περιλαμβάνονται στο βασικό σχέδιο.
- 1.2.10 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Paygo Additional Storage**
Μία (1) μονάδα προσαύξησης χώρου αποθήκευσης 2400GB.
- 1.2.11 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Paygo Additional Compute**
Μία μονάδα προσαύξησης υπολογιστικής ισχύος αποτελούμενη από 24 VPC.
- 1.2.12 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Paygo Additional Backups**
Παρέχει τη δυνατότητα διατήρησης εφεδρικών αντιγράφων εικόνων εγκατάστασης (snapshot backups) επιπλέον των επτά που περιλαμβάνονται στο βασικό σχέδιο.
- 1.2.13 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex for AWS Paygo Data Transfer**
Παρέχει τη δυνατότητα διαβίβασης δεδομένων από το κέντρο πληροφοριακών συστημάτων AWS όπου βρίσκεται η περίπτωση χρήσης του Db2 Warehouse on Cloud.
- 1.2.14 IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance for AWS Paygo Data Transfer**
Παρέχει τη δυνατότητα διαβίβασης δεδομένων από το κέντρο πληροφοριακών συστημάτων AWS όπου βρίσκεται η περίπτωση χρήσης του Db2 Warehouse on Cloud.
- 1.2.15 IBM Data Replication for Continuous Availability for Cloud**
Υπηρεσία καταμετρούμενης ανατύπωσης που απαιτείται για την υποστήριξη της ανατύπωσης δεδομένων ανάμεσα στο Db2 Warehouse on Cloud πηγή και στόχος.
- 1.2.16 IBM Db2 Warehouse on Cloud Data Replication Staging Zone**
Η ζώνη σταδιακής εφαρμογής (Staging) απαιτείται για την υποστήριξη της ανατύπωσης δεδομένων μεταξύ των περιπτώσεων χρήσης του Db2 Warehouse on Cloud.

2. Φύλλα Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων

Το ισχύον Φύλλο Δεδομένων και οι όροι του παρόντος άρθρου παρέχουν τις λεπτομέρειες και τους όρους, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων του Πελάτη, που διέπουν τη χρήση αυτής της υπηρεσίας. Το(-α) ακόλουθο(-α) Φύλλο(-α) Δεδομένων διέπει(-ουν) αυτή την υπηρεσία:

Db2 Warehouse on Cloud Paygo on IBM Cloud:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=1FBCF390E4E511E7974C181B76870538>

Db2 Warehouse on Cloud Paygo on AWS:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=58EE4EA00CB711E6B4A6CF14C90731CD>

3. Επίπεδα Παροχής Υπηρεσιών και Τεχνική Υποστήριξη

3.1 Σύμβαση Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών

Με την εξαίρεση όσων τυχόν προβλέπονται στο Άρθρο 6 παρακάτω, αυτή η υπηρεσία διέπεται από τη Σύμβαση Επιπέδου Παροχής Υπηρεσιών (Service Level Agreement - "Σύμβαση SLA") που ορίζεται στη βασική Περιγραφή Υπηρεσιών IBM Cloud.

3.2 Τεχνική Υποστήριξη

Αυτή η υπηρεσία διέπεται από τους όρους περί υποστήριξης που καθορίζονται στη βασική Περιγραφή Υπηρεσιών Cloud της IBM.

4. Χρεώσεις

4.1 Μετρικά Συστήματα Χρέωσης

Τα μετρικά συστήματα χρέωσης για την Υπηρεσία Cloud καθορίζονται στο Έγγραφο Συναλλαγής.

Χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα μετρικά συστήματα χρέωσης για αυτή την Υπηρεσία Cloud:

- Περίπτωση Χρήσης (Instance) είναι κάθε πρόσβαση σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση των Υπηρεσιών Cloud.
- Ώρα Περίπτωσης Χρήσης (Instance-Hour) είναι κάθε ώρα πρόσβασης σε μια συγκεκριμένη παραμετροποίηση της Υπηρεσίας Cloud.
- Ένα Gigabyte (GB) ορίζεται ως 2 στη 30η δύναμη bytes δεδομένων που υφίστανται επεξεργασία, αναλύονται, χρησιμοποιούνται, αποθηκεύονται ή παραμετροποιούνται στις Υπηρεσίες Cloud.
- Gigabyte ανά Ώρα (Gigabyte-Hour) (GB) είναι ένα GB (2 στη 30ή δύναμη bytes) που αναλύεται, χρησιμοποιείται, αποθηκεύεται ή παραμετροποιείται στην Υπηρεσία Cloud κατά τη διάρκεια μίας ώρας.
- Gigabyte ανά Μήνα (Gigabyte-Month) είναι ένα GB (2 στη 30η δύναμη bytes) που αναλύεται, χρησιμοποιείται, αποθηκεύεται ή παραμετροποιείται στις Υπηρεσίες Cloud κατά τη διάρκεια ενός μήνα.
- Terabyte (TB) ανά Ώρα (Terabyte-Hour) είναι ένα TB (2 στη 40ή δύναμη bytes) που αναλύεται, χρησιμοποιείται, αποθηκεύεται ή παραμετροποιείται στην Υπηρεσία Cloud κατά τη διάρκεια μίας ώρας.
- Εικονικός Πυρήνας Επεξεργαστή ανά Ώρα (Virtual Processor Core-Hour) είναι κάθε ώρα που ένας Εικονικός Πυρήνας Επεξεργαστή είναι διαθέσιμος στην Υπηρεσία Cloud ή βρίσκεται υπό τη διαχείριση της Υπηρεσίας Cloud. Εικονικός Πυρήνας Επεξεργαστή (Virtual Processor Core) είναι ένας εικονικοποιημένος επεξεργαστής τυπικής δυναμικότητας που καθίσταται διαθέσιμος στις Υπηρεσίες Cloud ή βρίσκεται υπό τη διαχείριση των Υπηρεσιών Cloud.

4.2 Χρέωση για μη Πλήρη Μήνα

Κάθε Περίπτωση Χρήσης τιμολογείται σε μηνιαία βάση. Η υλοποίηση/χρήση κατά τη διάρκεια μη πλήρους μήνα θα χρεώνεται κατ' αναλογία.

5. Πρόσθετοι Όροι

Για τις Συμβάσεις Υπηρεσιών Cloud (ή ισοδύναμες βασικές συμβάσεις cloud) που συνάφθηκαν πριν την 1η Ιανουαρίου 2019, ισχύουν οι όροι που αναφέρονται στον ιστότοπο <https://www.ibm.com/acs>.

5.1 Λογισμικό Ενεργοποίησης

Το λογισμικό ενεργοποίησης παρέχεται στον Πελάτη βάσει των παρακάτω όρων:

Λογισμικό Ενεργοποίησης	Ισχύοντες Όροι Αδειας Χρήσης (αν υπάρχουν)
IBM Data Server Driver Package v11.5	http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/displaylis/087E9D0076300CBC85258426004D5194?OpenDocument

5.2 Πρόσθετοι Όροι για την Ασφάλεια

5.2.1 Διαχείριση Χρηστών

Κατά την αρχική παροχή της Υπηρεσίας Cloud δημιουργείται ένας λογαριασμός χρήστη-διαχειριστή (administrative user) για τον Πελάτη. Η κονσόλα του Db2 Warehouse on Cloud παρέχει στους χρήστες-διαχειριστές τη δυνατότητα δημιουργίας πρόσθετων χρηστών. Ο Πελάτης έχει την πλήρη ευθύνη για τη διαχείριση των χρηστών που ορίζει μέσω της κονσόλας, καθώς και για το επίπεδο πρόσβασης που τους εκχωρεί.

5.2.2 Άμεση πρόσβαση στην αποθήκη δεδομένων (data store) της Υπηρεσίας Cloud

Οι χρήστες-διαχειριστές και οι κανονικοί χρήστες έχουν απευθείας πρόσβαση στην αποθήκη δεδομένων της Υπηρεσίας Cloud χρησιμοποιώντας προγράμματα πελάτη (client programs) IBM Db2 που εκτελούνται έξω από την Υπηρεσία Cloud. Ο Πελάτης έχει την πλήρη ευθύνη να εξασφαλίζει ότι η εν λόγω πρόσβαση ανταποκρίνεται στις δικές του απαιτήσεις ασφάλειας. Για παράδειγμα, ο Πελάτης μπορεί να παραμετροποιήσει τα προγράμματα πελάτη έτσι ώστε να χρησιμοποιείται το SSL για την προστασία των δικτυακών ροών δεδομένων.

5.2.3 Έλεγχος πρόσβασης σε επίπεδο πινάκων

Η Υπηρεσία Cloud παρέχει στον Πελάτη τη δυνατότητα διαχείρισης των δικαιωμάτων πρόσβασης που αντιστοιχούν σε ορισμένα αντικείμενα βάσης δεδομένων, όπως π.χ. η πρόσβαση στους πίνακες. Ο Πελάτης έχει την πλήρη ευθύνη για την εκχώρηση, διαχείριση και αναθεώρηση αυτών των δικαιωμάτων πρόσβασης.

5.2.4 Κρυπτογράφηση (Encryption)

Οι βάσεις δεδομένων της Υπηρεσίας Cloud κρυπτογραφούνται αυτόματα. Για την κρυπτογράφηση χρησιμοποιείται το πρότυπο Advanced Encryption Standard (AES) σε κατάσταση Cipher-Block Chaining (CBC) με ένα κλειδί 256 bit. Επίσης, οι εικόνες εφεδρικών αντιγράφων (backup images) των βάσεων συμπιέζονται και κρυπτογραφούνται αυτόματα. Οι εικόνες εφεδρικών αντιγράφων κρυπτογραφούνται με χρήση του προτύπου AES σε κατάσταση CBC με κλειδιά 256 bit.

6. Υπερισχύοντες Όροι

6.1 Όροι που διέπουν τις Προσφορές Db2 Warehouse on Cloud Paygo για AWS

Αν το δικαίωμα χρήσης του Πελάτη για την Υπηρεσία Cloud ορίζεται ως δικαίωμα "για AWS", οι ακόλουθοι όροι ισχύουν και υπερισχύουν των όσων προβλέπονται περί του αντιθέτου στη Βασική Σύμβαση (που ορίζεται παρακάτω) ή στην Περιγραφή Υπηρεσιών IBM Cloud, όπως προσδιορίζεται παρακάτω:

Το επίπεδο εφαρμογών (application layer) της Υπηρεσίας Cloud και τα δεδομένα και το περιεχόμενο του Πελάτη "φιλοξενούνται" σε μια υποδομή και πλατφόρμα υπηρεσιών Cloud τρίτου παρόχου που δεν τελούν υπό τη διαχείριση της IBM. Η υποδομή της Υπηρεσίας Cloud, ορισμένα στοιχεία της πλατφόρμας της Υπηρεσίας Cloud και οι αντίστοιχες υπηρεσίες, όπως π.χ. το κέντρο πληροφοριακών συστημάτων, οι εξυπηρετητές (servers), η υποδομή αποθήκευσης και το δίκτυο, η εφεδρική αποθήκευση (backup) εφαρμογών και δεδομένων, ο τείχος προστασίας (firewall) και η ανίχνευση απειλών, και τα API για την υλοποίηση, παρακολούθηση και λειτουργία των εφαρμογών (από κοινού, οι "Υπηρεσίες Πλατφόρμας Cloud Τρίτου Παρόχου") φιλοξενούνται και τελούν υπό τη διαχείριση του τρίτου παρόχου. Κατά συνέπεια, παρά τα όσα προβλέπονται στην παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών ή στη βασική σύμβαση παροχής υπηρεσιών βάσει της οποίας παρέχεται αυτή η Υπηρεσία Cloud (π.χ. Σύμβαση Υπηρεσιών Cloud της IBM) (η "Βασική Σύμβαση") ή στην Περιγραφή Υπηρεσιών IBM Cloud:

- α. Εάν ο πάροχος των Υπηρεσιών Πλατφόρμας Cloud Τρίτου Παρόχου ειδοποιήσει την IBM ότι έχει αποσύρει ή διακόψει είτε τις υπηρεσίες του είτε την πρόσβαση της IBM ή του Πελάτη στις εν λόγω υπηρεσίες, η IBM μπορεί (i) να παράσχει στον Πελάτη τη δυνατότητα πρόσβασης σε μια λειτουργικώς ισοδύναμη Υπηρεσία Cloud που "φιλοξενείται" στην υποδομή της IBM, ή (ii) να διακόψει την Υπηρεσία Cloud αμέσως μετά την ημερομηνία κατά την οποία η εν λόγω διακοπή τίθεται σε εφαρμογή από τον τρίτο πάροχο, παρέχοντας σχετική ειδοποίηση διακοπής στον Πελάτη.
- β. Η IBM δεν προβαίνει σε εγγυήσεις ή υποσχέσεις, ρητές ή σιωπηρές, και η IBM δεν θα φέρει ευθύνη προς τον Πελάτη, αναφορικά με τις Υπηρεσίες Πλατφόρμας Cloud Τρίτου Παρόχου ή αναφορικά με την Υπηρεσία Cloud στο βαθμό που βασίζεται στις Υπηρεσίες Πλατφόρμας Cloud Τρίτου Παρόχου.

- γ. Οι ακόλουθοι όροι της Περιγραφής Υπηρεσιών IBM Cloud δεν ισχύουν για αυτή την Υπηρεσία Cloud: "Δικτυακή Πρόσβαση" (Άρθρο 1.4), "Υποστηριζόμενες από την ΕΕ Υπηρεσίες Cloud" (Άρθρο 2.1) και "Σύμβαση SLA αναφορικά με την Αντικατάσταση και Αναβάθμιση Υλικού Εξοπλισμού Υποδομής" (Άρθρο 3.2.1).

6.2 Προστασία Περιεχομένου και Δεδομένων για Πληροφορίες Υγειονομικής Περίθαλψης

Η ακόλουθη διάταξη υπερισχύει των όσων προβλέπονται περί του αντιθέτου στους όρους του Φύλλου Δεδομένων για την Επεξεργασία και Προστασία Δεδομένων που έχουν υπογράψει τα συμβαλλόμενα μέρη:

Παρά τα όσα προβλέπονται στις πληροφορίες του Φύλλου Δεδομένων για αυτή την Υπηρεσία Cloud αναφορικά με τον Νόμο περί Φορητότητας και Ευθύνης της Ασφάλισης Υγείας (Health Insurance Portability and Accountability Act - "Νόμος HIPAA") των ΗΠΑ του 1996 και την επιτρεπόμενη χρήση Πληροφοριών Υγείας και δεδομένων Υγείας ως Ειδών Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα ή/και Ειδικών Κατηγοριών Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (από κοινού "Δεδομένα Υγείας") με αυτή την Υπηρεσία Cloud, η χρήση Δεδομένων Υγείας με αυτή την Υπηρεσία Cloud υπόκειται στους ακόλουθους περιορισμούς και προϋποθέσεις:

- α. Μόνο για τις ακόλουθες προσφορές Db2 Warehouse on Cloud παρέχεται η δυνατότητα εφαρμογής των μηχανισμών ελέγχου που απαιτούνται από τον Κανόνα περί Ιδιωτικότητας και Ασφάλειας (Privacy and Security Rule) του Νόμου HIPAA για χρήση με Δεδομένα Υγείας:
 - IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex
 - IBM Db2 Warehouse on Cloud Flex Performance
- β. Για τις προσφορές στην ανωτέρω λίστα παρέχεται η δυνατότητα εφαρμογής των μηχανισμών ελέγχου του Κανόνα περί Ιδιωτικότητας και Ασφάλειας του Νόμου HIPAA για χρήση με Δεδομένα Υγείας μόνο αν ο Πελάτης ειδοποιήσει την IBM εκ των προτέρων εγγράφως για την πρόθεσή του να χρησιμοποιεί Δεδομένα Υγείας με την Υπηρεσία Cloud και η IBM επιβεβαιώσει εγγράφως ότι η Υπηρεσία Cloud θα παρέχεται για τη χρήση Δεδομένων Υγείας. Κατά συνέπεια, δεν επιτρέπεται η χρήση της Υπηρεσίας Cloud για τη μετάδοση, αποθήκευση ή άλλη χρήση οποιωνδήποτε Δεδομένων Υγείας που προστατεύονται βάσει του Νόμου HIPAA εκτός εάν (i) ο Πελάτης έχει παράσχει στην IBM τέτοια ειδοποίηση, (ii) η IBM και ο Πελάτης έχουν προβεί χωριστά στη σύναψη σχετικής Σύμβασης Επιχειρηματικού Εταίρου (Business Associate Agreement), και (iii) η IBM έχει παράσχει στον Πελάτη έγγραφη επιβεβαίωση ότι η Υπηρεσία Cloud μπορεί να χρησιμοποιηθεί με Δεδομένα Υγείας.

Σε καμία περίπτωση δεν θα χρησιμοποιείται η Υπηρεσία Cloud για την επεξεργασία Δεδομένων Υγείας ως υπηρεσία επεξεργασίας πληροφοριών υγείας (health care clearinghouse) σύμφωνα με τον ορισμό που παρέχεται στο Νόμο HIPAA.

Σημαντικό: Η παρούσα Περιγραφή Υπηρεσιών συντάχθηκε στην αγγλική γλώσσα. Μπορείτε να βρείτε και να εκτυπώσετε αντίγραφο της παρούσας Περιγραφής Υπηρεσιών στην αγγλική από την εξής ιστοσελίδα:

<http://www-03.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/saas>

Η ελληνική μετάφραση παρέχεται μόνο για λόγους διευκόλυνσης. Σε περίπτωση ασυμφωνίας μεταξύ του αγγλικού κειμένου και της ελληνικής του μετάφρασης, το αγγλικό κείμενο υπερισχύει. Εάν για οποιονδήποτε λόγο δεν έχετε πρόσβαση στο αγγλικό κείμενο, παρακαλούμε όπως επικοινωνήσετε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM προκειμένου να σας το αποστείλουμε άμεσα.